

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 134 (2008)  
**Heft:** 40: Im Sog der Autobahn

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

saving energy

**swisspor**

07-5987 by sl.ch

**SWISS MADE**

**Trendsetter im Dämmen,  
Dichten und Schützen  
von Bauten**

swisspor AG · Bahnhofstrasse 50 · CH-6312 Steinhausen · Tel. +41 56 678 98 98 · [www.swisspor.com](http://www.swisspor.com)

## Schiff – für die Seefahrt?

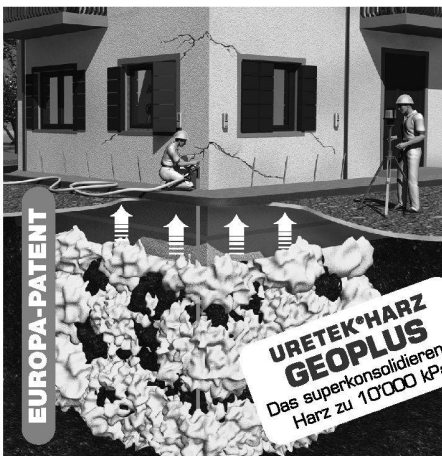
Oder ein beidseitig durch Scheidbogen oder Aussenwände begrenzter Raumabschnitt?

**ArchNet**

Versicherungsberatung für  
Architekten und Bauleiter

Versicherungsberatung  
für KMU GmbH  
Riedhofstrasse 354  
CH-8049 Zürich  
Telefon 043 818 45 18  
[www.archnet.ch](http://www.archnet.ch)

Wir verstehen Sie und sind darum der  
richtige Partner für Ihre Versicherungs-  
Angelegenheiten. [www.archnet.ch](http://www.archnet.ch)



## RISSE? SENKUNGEN?

**URETEK DEEP INJECTIONS®:**  
DIE LÖSUNG BEI FOUNDATIONSPROBLEMEN

### ANWENDUNGEN BEI:

- Wenig tragfähigem Untergrund
- Zu grosser Bodenpressung
- Ungenügender Fundation
- Aufschüttung

### IHR NUTZEN:

- Einfache und schnelle Ausführung
- Sofortige Wirkung
- Keine Baustelle
- Zeit- und kostensparend

**KOSTENLOSE  
ANGEBOTE**



Tel. 041 676 00 80  
Fax 041 676 00 81  
[www.uretek.ch](http://www.uretek.ch)  
[uretek@uretek.ch](mailto:uretek@uretek.ch)



Welthandelsorganisation

## Projektwettbewerb WTO für Erweiterung des «Centre William Rappard»

Internationaler einstufiger anonymer Projektwettbewerb

**Auftraggeberin:** WTO

**Einschreibung/Sekretariat:**

FIPOI, «Concours extension CWR», Rue de Varembe 15,  
Case postale 13, 1211 Genève 20

**Art des Verfahrens:**

Internationaler einstufiger anonymer Projektwettbewerb

**Aufgabenbeschreibung:**

Erweiterung des «Centre William Rappard»,  
Administrationsgebäude

**Teilnahmebedingungen:**

Der Wettbewerb ist offen für alle Architekten aus einem  
Mitgliedstaat der WTO, vorausgesetzt sie erfüllen die im Wett-  
bewerbsprogramm erwähnten Bedingungen.

**Einschreibung bis** 24. Oktober 2008

**Bezug der Unterlagen:**

Das Wettbewerbsprogramm mit den allgemeinen Bestimmungen,  
dem Aufgabenbeschrieb und dem Raumprogramm (ohne An-  
hänge) kann ab September 2008 auf der folgenden Internet-  
adresse bezogen werden:

[www.wto.org/french/thewto\\_f/cwr\\_f/extension\\_f.htm](http://www.wto.org/french/thewto_f/cwr_f/extension_f.htm)

**Abgabe der Projekte:** 19. Dezember 2008



## CONCOURS DE PROJETS D'URBANISME

Une réflexion sur l'espace public de la Place de la  
Planta et de ses abords à Sion

Concours de projets d'urbanisme en procédure ouverte à 1  
degré pour l'aménagement de l'espace public de la Place  
de la Planta et de ses abords.

**Organisateur:** Ville de Sion

**Conditions de participation:**

Le concours de projets est ouvert à tous les architectes et  
architectes-urbanistes, établis en Suisse ou dans un Etat  
signataire de l'accord OMC sur les marchés publics, pour  
autant qu'ils remplissent l'une des conditions suivantes:

- Être porteur d'un diplôme EPFL, EPFZ, IAUG, de  
l'Académie d'architecture de Mendrisio, HES, ETS ou  
d'un titre étranger équivalent;
- Être inscrit au Registre suisse des architectes (REG) A ou  
B (architectes et aménagistes) ou à un registre ou ordre  
étranger équivalent avant le 1<sup>er</sup> septembre 2008.

**Présidente du jury:** Mme Nathalie Luyet, Architecte de la  
Ville de Sion, Cheffe du service de l'Edilité;

**Vice-président :** M. Olivier Galletti, Architecte cantonal,  
Chef du Service des bâtiments, monuments et archéologie;

**Membres non professionnels:** M. Alfred Squaratti, M.  
Frédéric Delessert, M. Georges Joliat, Mme Béatrice Marty-  
de Wolff, M. Blaise Titzé (suppléant: M. Grégoire Dayer)

**Membres professionnels:** M. Bernard Attinger, M. Julien  
Descombes, M. Pierre Feddersen, M. Bruno Marchand, M.  
Emmanuel Rey (suppléante: Mme Sandra Maccagnan)

**Remise des projets**

5 décembre 2008, 17h00

**Règlement disponible sur :** [www.sion.ch](http://www.sion.ch)

**Normkrananlagen**

«Mit MARTI-DYTAN sind wir für  
die Zukunft gerüstet.»

### Stark im Heben. Stark für Sie.

Die clevere Kran- und Fördertechnologie wächst mit  
Ihren Bedürfnissen. Massgeschneidert und kosten-  
effizient. Mit MARTI-DYTAN wählen Sie Kompetenz,  
Qualität und Erfahrung aus einer Hand. Dank den  
modularen ABUS-Komponenten lässt sich jede  
denkbare Aufgabe in Kran-, Förder- und Lagersyste-  
men elegant lösen. Engineering von MARTI-DYTAN  
und die Zuverlässigkeit der ABUS-Produkte: Eine  
unschlagbare Kombination. Bewährt in jahrelangem  
Dauereinsatz.



Wir bauen an Ihrer Zukunft

**MARTI-DYTAN AG**

[www.marti-dytan.ch](http://www.marti-dytan.ch)